

Terms and conditions governing Telegraphic Transfers, Demand Drafts & Pay Orders

الشروط والاحكام الخاصة بالحوالات البرقية، الحوالات عند الطلب واوامر الشراء

1. The Bank shall not be liable if the payment of a draft is stopped or funds withheld by action of a de facto authority for any reason or cause whatsoever.
 2. It is understood that the telex/swift is to be sent at the customer's Risk and expenses and the Bank is not and will not be held Responsible for any error omission or delay whatsoever which may arise in the transmission thereof or for any misinterpretation of the message when received.
 3. In the absence of specific instructions, all charges/commissions Outside the UAE are for the beneficiary's account. The Customer May be unable to obtain full value under a demand draft/ Telegraphic transfer on account of exchange or other restrictions Applicable in the country of payment or to the paying bank or Charges and fees of the paying bank.
 4. Telegraphic transfers will be effected with SPOT value (two business days after the date of receipt of request by the Bank). Applications for the same day value are subject to the time when the application is received, as well as cut-off times related to the geographical location of the payment destination.
 5. If a Demand Draft/Pay Order is lost or stolen the Customer agrees to provide the Bank with an indemnity and/or other document(s) it deems necessary to the Bank. In the case this draft is lost or stolen the Bank is not liable for immediate refund.
 6. If the application is not submitted by the Customer in person and is received through any other channel (e.g. postal or messenger service or by fax), the Bank may act upon such authority ("instructions") and may presume that they are genuine and accurately represent the wishes of the Customer, even if the instructions are actually compiled or sent in error or fraud or negligence or altered or amended by someone other than the Customer with or without the actual knowledge or instructions of the Customer. The Bank has no duty to verify the fact or genuineness of the instructions.
 7. In case the amount of the transfer has not been paid, the determination of the amount which the Customer can claim for a refund shall be the average purchase price of the currency used by the Bank on the same day the transfer has taken place. The Customer can not claim the refund of the amount of the transfer unless he returns to the Bank what he has received in terms of bank cheques or other documents issued by it, and after the Bank has received a final notification from its corresponding bank that the amount of the transfer has not been paid and that the original instructions relating thereto have been cancelled.
 8. The Bank shall not be responsible or liable for damages if the draft is not rendered for payment to the Bank six month from the date of issue.
 9. The Customer understands that the Bank shall not be held responsible for any erroneous Payment to Account, Bank, and Credit institutions, arising out of incorrect, incomplete or illegible details such as Name, Account No./IBAN, Bank's Name, Branch, etc. provided by the Customer.
 10. For transactions that require a cross currency conversion, the Bank will convert to the currency of the payment at the rate of exchange prevailing for purchasing & selling the relevant currency at the time of processing of the transaction.
 11. Correspondent /Intermediary banks may charge commissions, fees, or other charges in making the payment to the beneficiary's account. The Correspondent/Intermediary bank will either deduct those commissions, fees, or charges from the funds paid to the beneficiary's account, or pass them on to the Bank. Where the deduction is made, the beneficiary will receive less than the payment amount specified in your instructions. If the commissions, fees, or other charges are passed to the Bank then you will be required to reimburse the Bank for those charges.
 12. All Fees and Charges are exclusive of VAT and / or any other applicable taxes levied by the government or appropriate authority from time to time, which shall be charged in addition.
 13. In the event the Bank has reason to believe that the payment instruction submitted may have compliance related issues in any country, the Bank may cancel or delay the payment. It is also understood and agreed that any request for the information available related to the transaction will be submitted to the Bank in the event the Bank receives query(s) from any bank relating to this payment instruction.
١. البنك غير مسؤول في حال تم إيقاف دفع الحوالة أو تم احتجاز الأموال بسبب إجراء متخذ من سلطة حكومية لأي سبب من الأسباب مهما كان.
 ٢. من المفهوم أن التلكس/ السويفت سيتم ارساله على نفقة ومسؤولية العميل وبالتالي لا يتحمل البنك أية مسؤولية قد تنشأ بسبب أي سهو أو خطأ أو تأخير مهما كان والذي قد ينشأ عند نقل التلكس/ السويفت و عن أي تفسير خاطئ للرسالة عند تلقيها.
 ٣. في حالة عدم وجود تعليمات محددة، فإن جميع العمولات و الرسوم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة تكون على حساب المستفيد. قد يكون المستفيد غير قادر على تحصيل القيمة بموجب امر الدفع / الحوالة البرقية نتيجة لسعر الصرف أو غيرها من القيود المعمول بها في بلد الدفع أو عند البنك القائم بالدفع أو الرسوم والمصاريف الخاصة بالبنك القائم بالدفع.
 ٤. الحوالات البرقية سوف تتأثر بسعر السوق الحالي للبيع والشراء (يومي عمل بعد تاريخ استلام الطلب من قبل البنك) الطلبات الخاصة بنفس تاريخ القيمة تخضع لتوقيت استلام الطلب. بالإضافة الى الزمن المستغرق لإنجاز المعاملة والخاص بالموقع الجغرافي في بلد الدفع.
 ٥. في حالة فقدان أو سرقة الحوالة/ أمر الدفع، يوافق العميل على تزويد البنك بوثيقة إخلاء المسؤولية/ أو أية وثيقة أخرى يراها البنك ضرورية لهذا الغرض. البنك يعتبر نفسه غير مسؤول عن التسديد الفوري لقيمة الحوالة في حال فقدانها أو سرقتها.
 ٦. اذا لم يقدم الطلب من قبل العميل شخصيا وتم استلامه بأي وسيلة أخرى (مثل الخدمات البريدية أو خدمات ساعي البريد أو عن طريق الفاكس) يجوز للبنك التصرف بناء على هذا التفويض (أي التعليمات). وسيفترض أن الطلب هو حقيقي ويمثل رغبة العميل. بغض النظر عما اذا كانت التعليمات قد تم كتابتها بصورة فعلية او ارسالها بالخطأ أو في حالة النسي أو الإهمال أو نتيجة تغيير التعليمات من قبل شخص آخر غير العميل مع أو دون علم العميل وبدون تعليماته. ليس للبنك التحقق من حقيقة التعليمات المرسله اليه في حال تم التلاعب فيها.
 ٧. في حالة عدم صرف قيمة التحويل. يعتد في تحديد القيمة التي يطالب العميل بردها بمعدل سعر شراء العملة المعمول به لدى البنك لليوم الذي يتم فيه إعادة التحويل. وليس للعميل أن يطالب بإعادة قيمة التحويل إلا إذا قام بردها تسلمه من شيكات مصرفية أو مستندات أخرى صدرت عن البنك. وبعد أن يكون البنك قد تسلم إشعاراً نهائياً من مراسليه بأن التحويل لم يتم صرف قيمته وأن التعليمات الأصلية المتعلقة به قد أُلغيت.
 ٨. البنك لا يتحمل المسؤولية ولا يقع على عاتقه التعويض عن الاضرار في حال لم يتم تحصيل الحوالة من البنك بعد فترة ستة أشهر من تاريخ صدورها.
 ٩. يدرك العميل ان البنك لن يكون مسؤول عن أي دفعة خاطئة لأي حساب أو بنك أو مؤسسة ائتمانية تنشأ عن تفاصيل غير صحيحة أو ناقصة أو غير مقروءة مقدمة من العميل، مثل الاسم، رقم الحساب/ الايبان، اسم البنك، الفرع، الخ.
 ١٠. وبالنسبة للمعاملات التي تتطلب تحويل عملات متداولة في الفوركس ولا تشمل الدولار الأمريكي سيقوم البنك بالتحويل الى عملة الدفع بسعر الصرف السائد لشراء وبيع العملة ذات الصلة في وقت تجهيز المعاملة.
 ١١. البنوك المراسلة/ الوسيطة قد تتقاضى عمولات ورسوم، أو نفقات أخرى قبل التحويل النهائي للدفعة وقيده لحساب المستفيد. عادة سيقوم البنك المراسل/ الوسيط بخصم تلك العمولات. والرسوم والتفقات ذات الصلة من المبلغ الذي سيتم دفعه لحساب المستفيد، وبالتالي سيحصل المستفيد على مبلغ أقل من ذلك الذي جري تحويله، بالمقابل يمكن مقدم الطلب أن يطلب من البنك ان يتم تمرير العمولات والرسوم واي نفقات أخرى الى البنك، عندها تقع على عاتق العميل مقدم الطلب مسؤولية تعويض البنك عن تلك النفقات.
 ١٢. جميع الرسوم والمصاريف لا تشمل ضريبة القيمة المضافة و/أو أي ضرائب أخرى سارية المفعول من قبل الحكومة أو السلطة المختصة من وقت لآخر، والتي ستحمل بالإضافة إلى ذلك.
 ١٣. يجوز للبنك الغاء أو تأجيل في حال كان لديه أي سبب للاشتباه بأن تعليمات الدفع المقدمة قد تعرضه للمساءلة القانونية في قضايا تختص بالامتثال للقوانين والتنظيمات المرعية الاجراء في اي بلد. ومن المعلوم والمتفق عليه أيضا ان يقوم العميل بتقديم كل المعلومات التي يطلبها البنك والمتعلقة بالمعاملة في حال تلقي البنك طلب استعلام من قبل أي بنك حول تعليمات الدفع ذات الصلة.